

Dossier pédagogique :

West Side Story

Une comédie musicale de Leonard

*BERNSTEIN, Stephen SONDHEIM et Arthur
LAURENTS*

La Fabrique Opéra Grenoble présente la célèbre comédie musicale

**WEST
SIDE
STORY**

Mise en scène
Johan NUS

Direction
Patrick SOULLLOT

16 • 17 • 18 • 20 MAI 2025

SUMMUM
GRENOBLE

Basé sur une conception de JEROME ROBBINS

Livret
d'ARTHUR LAURENTS

Musique de
LEONARD BERNSTEIN

Paroles de
STEPHEN SONDHEIM

Production originale entièrement mise en scène et chorégraphiée par JEROME ROBBINS

WWW.LAFABRIQUEOPERA-GRENOBLE.COM

04 76 01 96 88

WEST SIDE STORY
est présenté en accord avec
Maison de la Culture de Grenoble - www.museeopéra.com
et Région Auvergne-Rhône-Alpes - www.aufabriqueopera.com

REPRÉSENTATIONS

Vendredi 16 mai 20h30

Samedi 17 mai 17h30

Dimanche 18 mai 17h30

Mardi 20 mai 20h30

REPRÉSENTATION

SCOLAIRE

Jeudi 15 mai 20h



SOMMAIRE

1. La comédie musicale	3
2. La Fabrique Opéra Grenoble	5
2.1. Petite histoire d'un concept	5
2.2. Les partenariats	7
2.3. Pédagogie	8
2.3.1. Une représentation réservée aux écoles et aux collèges	8
2.3.2. Le Parcours Opéra	8
3. West Side Story	9
3.1. Présentation générale de la comédie musicale	9
3.2. Leonard BERNSTEIN	12
3.3. Arthur LAURENTS	13
3.4. Jerome ROBBINS	14
3.5. Stephen SONDHEIM	15
3.6. Fiche d'identité de West Side Story	16
3.7. Genèse de l'oeuvre	17
4. La voix à l'opéra	18
5. Pistes pédagogiques	21
Fiche 1 : L'orchestre	24
Fiche 2 : Les métiers de l'opéra	26
Fiche 3 : Le vocabulaire de la scène	27
Bibliographie :	28

1. La comédie musicale

La comédie musicale fait partie de la Grande famille de l'opéra.

L'opéra est à la fois une œuvre et un genre musical :

- Un opéra est une œuvre destinée à être chantée sur une scène.
- L'opéra est l'une des formes du théâtre musical occidental regroupées sous l'appellation d'art lyrique.

Pour jouer un opéra il faut faire appel à des chanteurs, un orchestre (ou ensemble instrumental), des choristes et parfois des danseurs.

Dans la grande famille de l'opéra il y a :

- **Opéra-comique** : né au XVIIIe siècle, l'opéra-comique désigne un genre lyrique alternant des parties musicales chantées et des dialogues parlés (avec des apartés à destination du public). Les opéras comiques abordent des thèmes en référence à des sujets de la vie quotidienne ou de l'actualité.
- **Opérette** : l'opérette arrive en France au milieu du XIXe siècle. Le terme opérette signifie "petite œuvre", on retrouve une alternance entre des dialogues parlés, du chant et de la danse. Camille Saint-Saëns a défini l'opérette comme une "fille de l'opéra-comique, une fille qui a mal tourné"¹.
- **Comédie musicale** : née au XXe siècle la comédie musicale est un genre théâtral qui mêlant comédie, chant et danse, qui se développe aux Etats-Unis.
- **Opéra bouffe** : L'opéra-bouffe est une forme d'opéra comique originaire de la France et de l'Italie. Les opéra-bouffes ont comme caractéristiques : un humour satirique et des personnages excentriques. Les thèmes politiques et sociaux sont abordés de manière ludique avec de la musique vive et enjouée.
- **Opéra romantique** : né au XIXe siècle, l'opéra romantique met en avant les émotions passionnées et les histoires dramatiques de l'époque romantique. On retrouve par exemple comme thème : l'amour tragique et la quête de liberté.

Qu'est-ce que la comédie musicale ?

La comédie musicale, aussi appelée musical (aux Etats-Unis), est un genre théâtral regroupant le chant, la danse et la comédie. Née au début du XXème siècle, cette forme de spectacle reprend les structures narratives de l'opéra et de l'opérette en présentant au public des fictions où les personnages passent naturellement de l'expression réaliste à un univers onirique où tout devient possible en dansant et en chantant.

Souvent inspirées de pièces de théâtre ou de romans, les comédies musicales apportent un nouvel éclairage et une nouvelle dimension littéraire. A partir de 1910, le genre de la comédie musicale commence à être de plus en plus structuré. La particularité de la comédie musicale est d'avoir un

¹ <https://pad.philharmoniedeparis.fr/opérette-francaise-et-opérette-viennoise.aspx>

rythme ponctué de chansons pour avancer dans l'histoire. Fruit d'un mélange entre l'opéra, l'opérette et certains divertissements américains, la comédie musicale constitue le principal apport des Etats-Unis aux arts de la représentation. Née au théâtre, la comédie musicale a conquis le grand écran grâce à l'apparition du cinéma.

Pourquoi la Fabrique Opéra ?

Depuis le milieu du XX^{ème} siècle, le public de l'opéra en France ne cesse de vieillir, et la moyenne d'âge est passée de 39 à 53 ans en moins de 30 ans. Seuls 4% des français disent aller à l'opéra. Si rien n'est entrepris, l'opéra, en tant que spectacle vivant, disparaîtra d'ici 50 ou 100 ans. Il convient donc de renouveler, rajeunir le public qui va à l'opéra et aller à la rencontre de nouveaux publics potentiels.

La Fabrique Opéra s'attache à ce projet, notamment en faisant participer des jeunes en enseignements techniques et professionnels à la production de ses spectacles. Ainsi ils découvrent l'opéra non pas comme simples spectateurs, mais en apportant leur créativité et leur savoir-faire (pour la création des décors, des costumes, le maquillage, la communication, l'accueil du public, la sécurité...).

2. La Fabrique Opéra Grenoble

2.1. Petite histoire d'un concept

Démocratiser l'art lyrique en rendant des spectacles accessibles au plus grand nombre par la valorisation des compétences locales : telle est la vocation de La Fabrique Opéra.

Depuis 2007, la Fabrique Opéra Grenoble met en scène un opéra chaque année au SUMMUM de Grenoble.

Le concept original a été d'associer un orchestre symphonique (l'Orchestre Symphonique Universitaire de Grenoble), des chanteurs professionnels, des choristes amateurs (Choeur en Scène) et des élèves de différents établissements d'enseignement de l'agglomération grenobloise (chargés de créer et réaliser le décor, des costumes, des maquillages, des coiffures, l'accueil des spectateurs et de la vente des programmes et produits dérivés, et de la communication et des cocktails VIP), pour réaliser un spectacle grandiose et populaire.

Ainsi pour *West Side Story* en 2025, ce sont près de 450 jeunes, lycéens de lycées professionnels et techniques, apprentis, étudiants, qui vont participer au projet, dans le cadre scolaire et volontairement dans le cadre extrascolaire, de septembre 2024 à mai 2025, sous la direction des équipes pédagogiques et de l'équipe de La Fabrique Opéra Grenoble :



Lycée Argouges : Depuis 2007, le lycée Argouges est un partenaire historique de nos productions. C'est la section mode-matériaux qui participe à l'élaboration et à la réalisation des costumes pour les solistes et les choristes. Les jeunes travaillent dès la genèse du projet, en partenariat avec le metteur en scène qui définit la ligne esthétique à suivre.



Lycée Emmanuel Mounier : Les élèves des baccalauréats professionnels et CAP des filières commerce, vente et accueil s'occupent de gérer le placement des spectateurs et la vente des programmes durant les 4 soirs de représentations.



Lycée Aristide Bergès : le BTS communication forme les étudiants à la communication interne et externe des organisations : entreprise privée, agence spécialisée, entreprise ou organisme public, association... Ainsi, les étudiants apprennent la conception, la mise en œuvre et le suivi d'actions de communication.

Un technicien de la communication sera également capable de négocier avec les fournisseurs / prestataires spécifiques de la com' : imprimeurs, graphistes, vidéastes, agences de com'...

École Academy, Esthétique et coiffure

École spécialisée dans l'esthétique, École Academy est partenaire du projet depuis 2007. Les élèves coiffent et maquillent des solistes et des choristes. Phase fondamentale dans la préparation d'un spectacle, c'est l'expression même du visage de l'artiste qui est soulignée par leur travail. L'École Academy a développé une section de maquillage artistique professionnelle.



L'Institut des Métiers et des Techniques – CCI :

Premier Centre de Formation d'Apprentis (CFA) de l'Isère, l'IMT est un acteur de la formation en alternance (du CAP au Bac +5) et de l'emploi des jeunes, dans un grand nombre de secteurs (bâtiment, automobile, soins et services, tertiaire, restauration et métiers de bouche). Les apprentis en serrurerie, menuiserie, électricité, charpente, peinture et carrosserie travaillent en équipe à la réalisation des éléments du décor, de la conception au montage. Ceux de la section des métiers de bouche prennent en charge l'organisation des cocktails VIP de l'entracte, de la conception du menu au service.



Ecole Schneider Electric : L'Ecole Schneider Electric réunit le Lycée

Schneider Electric et le CFA Schneider Electric Elle propose des formations de la Seconde à la Licence. Sa vocation est de former les étudiants aux métiers techniques de la transition énergétique et de l'industrie, afin de permettre à tous d'acquérir un savoir-faire reconnu pour une meilleure insertion professionnelle..C'est la section domotique et bâtiments communicants qui rejoint l'équipe pédagogique pour *West Side Story*. Les élèves vont travailler sur l'automatisation des déplacements du décor.



Lycée Les Charmilles : c'est la section européenne qui rejoint cette année

l'équipe pédagogique pour *West Side Story*. Les élèves de la section européenne vont travailler sur la communication auprès des anglophones présents à Grenoble. Ils vont modifier les supports de communication et proposer une communication adaptée.

Leur participation permet également de faire tomber les stéréotypes de part et d'autre, sur les quartiers prioritaires sur lesquels nous intervenons, sur les jeunes de lycées professionnels, sur les métiers manuels. Les liens créés permettent de relier des personnes qui ne se seraient a priori jamais rencontrées. Cette identité commune autour des actions de La Fabrique Opéra, sur le territoire métropolitain et au-delà, permet de créer une dynamique de territoire et d'agrandir le bassin de vie des uns et des autres de façon perceptible.

A cette équipe s'ajoutent près de 80 musiciens de l'Orchestre Symphonique Universitaire de Grenoble, et au moins 70 choristes de Chœur en Scène.

2.2. Les partenariats

Produire un spectacle comme celui de La Fabrique Opéra Grenoble est aussi une affaire économique qui a un coût : il faut payer les artistes et les techniciens, louer la salle de spectacle, le matériel de son et lumière, acheter du tissu pour les costumes, du matériel pour le décor, imprimer des affiches et des dépliants publicitaires, prendre des assurances, et d'autres choses encore former les acteurs...

La salle de spectacle utilisée par La Fabrique Opéra Grenoble (le Summum à Grenoble) est une grande salle de 2500 places, qui nous donne la possibilité d'accueillir chaque année près de 7000 spectateurs. C'est beaucoup, mais la vente des billets ne couvre que 50% des coûts de la production (on appelle production l'ensemble des actions et des coûts nécessaires pour monter le spectacle).

À part les spectacles et les grands concerts de variétés, la plupart des opéras, des concerts de musique classique et des pièces de théâtre ont besoin d'aides supplémentaires pour couvrir l'ensemble de leurs frais, souvent dans des proportions beaucoup plus importantes.

La Fabrique Opéra a donc de nombreux partenaires, qui permettent au spectacle d'avoir lieu chaque année, parce qu'ils estiment très utiles de faire découvrir et partager l'art lyrique, de donner cette expérience unique à tous les jeunes qui participent, de permettre à tous les habitants de Grenoble et de l'Isère de voir ces œuvres magnifiques de PUCCINI, VERDI ou MOZART. Parmi nos soutiens publics nous comptons : Grenoble Alpes Métropole, La ville de Grenoble, le département de l'Isère. Nous avons également des grandes entreprises telles que Auto Dauphiné, Groupe Huillier, GRDF, Safigec, ARaymond ou Safilaf qui nous soutiennent.

Grâce à ces soutiens publics et privés, la Fabrique Opéra peut remplir sa missions : faire découvrir l'art lyrique, faire partager au public les émotions du spectacle vivant, mais aussi donner la chance unique à ces jeunes issus des établissements d'enseignement technique et professionnel, de découvrir l'opéra (l'art lyrique) en étant acteurs de cette production, par le biais de leurs talents et compétences.

Merci à nos partenaires qui permettent à tous les habitants de l'agglomération, du département et de la région de découvrir ces œuvres qui contribuent au répertoire immortel.

2.3. Pédagogie

2.3.1. Une représentation réservée aux écoles et aux collèges

Suite à l'envoi d'une invitation pour faire venir les enfants en primaire et au collège à la représentation scolaire de *Faust*, **1200 élèves** d'écoles élémentaires et de collèges ont assisté au spectacle.

Ces élèves ont vu la totalité de la représentation et, comme chaque année, manifesté par leur comportement et leurs applaudissements leur grand enthousiasme pour ce qui fut une découverte pour la quasi-totalité d'entre eux.

En plus des établissements scolaires, plus de 300 personnes en situation précaire ont été invitées à assister à cette répétition (ex : Secours Populaire Français, Culture du Coeur, AFIPH, Solidarité Femmes Milena, Musique en tête, les Ateliers Marianne).

2.3.2. Le Parcours Opéra

En parallèle de la répétition générale ouverte aux scolaires, La Fabrique Opéra Grenoble propose le « *Parcours Opéra* », qui se décompose en plusieurs temps :

- Une intervention du chef d'orchestre et/ou du metteur en scène en classe
- Une visite du lycée Argouges pour voir la confection des costumes et à l'IMT pour les décors
- Une visite guidée des coulisses avant d'assister au spectacle
- Une seconde intervention en classe à l'issue de la représentation pour avoir le ressenti des élèves



3. *West Side Story*

3.1. Présentation générale de la comédie musicale

West Side Story est une version moderne de l'histoire de *Roméo et Juliette* qui a lieu, non pas en Italie, mais à Manhattan dans un New York des années 1950 contemporain et cosmopolite. Dès le départ le lien avec *Roméo et Juliette* de Shakespeare est revendiqué. En plus de l'histoire d'amour entre deux adolescents, Maria et Tony, il y a l'opposition qui fera obstacle à leur amour. Le conflit entre les Capulet et les Montaigu, « deux familles égales en noblesse », est remplacé par celui de deux gangs les Sharks et les Jets, dont on retrouve les noms gravés sur différents murs ou trottoirs de la ville. Comme Juliette, Maria est déjà promise à un autre : Chino. Le mariage est arrangé. Tony et Maria devront vivre leur amour caché, à l'ombre de la nuit, se retrouver sous la fenêtre de la jeune promise.

PROLOGUE

Upper West Side, New York, dans les années 50, durant les derniers jours de l'été. L'histoire commence par un ballet minutieusement chorégraphié, à moitié dansé, à moitié mimé. Il montre les tensions entre les Sharks, un gang portoricain, et les Jets, un gang composé de garçons américains. Un incident entre les Jets et le chef des Sharks, Bernardo, dégénère en une bagarre ouverte entre les deux gangs. Les officiers Schrank et Krupke arrivent pour mettre fin à la bagarre.

ACTE I

Le détective Schrank, chef de la police, essaie de convaincre les Jets de lui dire quels Portoricains sont à l'origine des ennuis dans le quartier. Les Jets ne sont pas des mouchards et ne veulent rien lui dire. Riff, jure de chasser les Sharks, menés par Bernardo. Il veut profiter du bal de ce soir pour défier Bernardo et prendre le contrôle du territoire. Action veut être son second, mais Riff dit que Tony est toujours son second. Les autres garçons se plaignent que Tony n'est plus là depuis un mois, mais pour Riff une fois que vous êtes un Jet, vous l'êtes pour la vie ("**When You're A Jet**").

Riff part trouver Tony au drugstore de Doc, et lui demande de l'aider. Tony accepte par loyauté même s'il veut prendre des distances avec le groupe, il rêve d'un meilleur avenir ("**Something's Coming**").

Dans une boutique de robes de mariée, Anita coud une robe de bal pour Maria qui se plaint que la robe a l'air trop jeune. Anita lui explique que Bernardo (le frère de Maria) lui a fait promettre de ne pas faire une robe trop courte. Maria doit assister au bal avec Chino, à qui elle est promise.

C'est l'heure du bal, l'ambiance est tendue entre les Sharks et les Jets. Riff et les Jets défient Bernardo et les Sharks, mais ils sont interrompus par Glad Hand, le chaperon qui supervise la danse, et l'officier Krupke. Tout le monde danse lorsque Tony entre ("**Mambo**"). Maria et Tony se repèrent et tombent amoureux l'un de l'autre. Bernardo les sépare et leur rappelle qu'ils sont de deux clans ennemis.

Bernardo demande à Chino de ramener Maria chez elle. Riff et Bernardo conviennent de se retrouver chez Doc dans une demi-heure pour le conseil de guerre.

Alors que tout le monde disparaît, Tony est envahi par le sentiment d'avoir rencontré la plus belle fille du monde. Il trouve l'escalier de secours à l'extérieur de l'appartement de Maria et l'appelle ("**Maria**"). Elle apparaît par la fenêtre, mais elle craint de se faire prendre. Elle et Tony se déclarent leur amour ("**Tonight**"). Il accepte de la retrouver à la boutique de mariage le lendemain.

Bernardo, Anita, Chino et leurs amis discutent de l'injustice de l'Amérique - ils sont traités comme des étrangers, tandis que les "Polonais" comme Tony sont traités comme de vrais Américains, payés deux fois plus pour leur travail. Pendant que Rosalia expose les beautés de son pays d'origine, Anita explique qu'elle préfère l'Amérique ("**America**").

Au drugstore, les Jets attendent les Sharks et discutent des armes qu'ils pourraient utiliser. Doc est contrarié que les garçons prévoient de se battre. Anybodys, essaie de rejoindre les Jets et demande à Riff si elle peut participer à la bagarre, mais il refuse. Doc ne comprend pas pourquoi les garçons créent des problèmes aux Portoricains, et essaye de les convaincre de ne pas s'engager dans un combat de rue. Riff leur demande de garder leur énergie et de rester calmes, plutôt que de paniquer ("**Cool**").

Bernardo arrive au drugstore et établit avec Riff les conditions de la bagarre. Un combat équitable sans armes est accepté, il confrontera un membre des Sharks contre un membre des Jets. Bernardo qu'il pourra combattre Tony. Schrank arrive, brise le conseil et ordonne aux Portoricains de sortir. Alors que Tony et Doc ferment la boutique, Tony lui révèle qu'il est amoureux d'une Portoricaine. Doc est inquiet.

Le lendemain, à la boutique de mariage, Anita parle à Maria de l'affrontement entre les Sharks et les Jets. Alors qu' Anita est sur le point de partir, Tony arrive. Elle comprend ce qui se passe entre Maria et Tony et promet de ne rien dire. Maria demande à Tony d'empêcher le duel. Il accepte. Seuls au milieu des robes de mariés, ils rêvent d'être ensemble et de se marier ("**One Hand, One Heart**").

Tous attendent avec impatience le combat pour des raisons différentes ("**Tonight**").

C'est l'heure du duel, Diesel et Bernardo se préparent à s'affronter avec Chino et Riff comme seconds. Tony entre et essaie de mettre fin au combat. Bernardo traite Tony de poule mouillée pour ne pas l'avoir combattu. Riff frappe Bernardo, le combat dégénère, Riff et Bernardo sortent des couteaux. Bernardo tue Riff, Tony fou de rage tue Bernardo. La police arrive, Anybodys éloigne Tony juste à temps.

ACTE II

Dans l'appartement de ses parents, Maria se prépare pour son rendez-vous avec Tony ("**I Feel Pretty**"). Chino interrompt sa rêverie et lui annonce que Tony a tué Bernardo. Elle refuse de le croire, mais lorsque Tony arrive sur son escalier de secours et avoue. Il propose de se rendre, elle lui pardonne et le supplie de rester avec elle. Ensemble, ils chantent leur désir de vivre en paix dans un lieu sans préjugés ("**Somewhere, There's a Place for Us**").

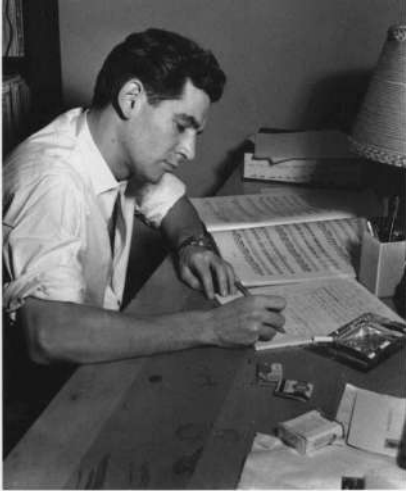
Dans une ruelle, les Jets se regroupent sous le choc. Personne n'a vu Tony. L'officier Krupke arrive et les interroge. Les garçons le chassent puis relâchent la tension en imaginant ce qui se passerait si Krupke les emmenait réellement au commissariat ("**Gee, Officer Krupke**"). Anybodys, raconte aux Jets que Chino a dévoilé aux Sharks la relation entre Tony et Maria, et qu'il a juré de tuer Tony. Les Jets conviennent qu'ils doivent retrouver Tony et le prévenir de Chino.

Pendant ce temps, Anita entre dans la chambre de Maria, Tony vient de sortir par la fenêtre après avoir donné rendez-vous à Maria au drugstore, ils prévoient de s'enfuir. Anita devine que Tony est venu et reproche à Maria de continuer d'aimer le meurtrier de son frère. ("**A Boy Like That**"). Maria avoue à Anita son amour pour Tony ("**I Have a Love**"). Anita met Mary en garde car Chino a une arme et veut tuer. Schrank arrive et Maria demande secrètement à Anita d'aller chez Doc avertir Tony.

Les Jets arrivent chez Doc qui est au sous-sol avec Tony. Anita arrive et demande à parler à Doc. Les Jets la reconnaissent, l'empêchent de descendre. Ils l'harcèlent et l'attaquent. Sauvée par Doc, Anita dégoûtée et blessée, lui ment en lui disant de transmettre un message à Tony : Chino a tiré sur Maria.

Doc retourne au sous-sol transmettre le message d'Anita. Tony désespéré, le cœur brisé, court dans la rue et appelle Chino pour qu'il vienne le chercher, qu'il sorte et lui tire dessus. Soudain Maria apparaît dans la rue, à la grande surprise de Tony, et ils courent l'un vers l'autre. À ce moment-là, Chino sort de l'ombre et tire sur Tony, qui tombe dans les bras de Maria. Les Jets, les Sharks s'approchent de Maria agenouillée près du corps de Tony. Maria prend l'arme de Chino et la pointe sur eux, puis demande à Chino s'il y a assez de balles pour les tuer tous et elle-même aussi. Malgré toute la tristesse et la colère qu'elle ressent elle est incapable de tuer, elle montre aux Sharks et aux Jets l'absurdité de leurs bagarres et meurtres. Krupke et Schrank arrivent et se tiennent debout avec Doc, regardant deux garçons de chaque gang ramasser le corps de Tony et former un cortège. Les autres suivent, Baby John ramasse le châle de Maria, lui donne et l'aide à se relever ("**Finale**").

3.2. Leonard BERNSTEIN



Né le 25 août 1918 à Lawrence dans le Massachusetts et mort le 14 octobre 1990 à New York, Leonard BERNSTEIN est un compositeur, chef d'orchestre et pédagogue américain. Il commence la musique en apprenant le piano, puis il poursuit ses études musicales *“d’abord à l’université de Harvard puis à Philadelphie”*².

C’est la rencontre avec Dimitri MITROPOULOS qui lui donne envie de se consacrer à la direction d’orchestre. Aaron COPLAND développera son *“attirance pour la composition et la promotion de la musique américaine”*. Leonard BERNSTEIN devient en 1943, à l’âge de 25 ans, chef assistant à l’Orchestre Philharmonique de New York. Il a dirigé de nombreux orchestres en Amérique, en Europe et en Asie, et a composé de nombreuses œuvres de genre différents (symphonies, musiques de chambre, comédies musicales, ballets, musiques sacrées, œuvres pour piano...) et de styles différents (jazz, classiques, choral religieux, musique populaire...).

Leonard BERNSTEIN a beaucoup œuvré pour partager et transmettre sa passion, à travers ses concerts éducatifs, des cours, des conférences, des apparitions dans des émissions télévisées... Il a profité *“de sa popularité pour promouvoir la musique, ou plutôt les musiques. Car BERNSTEIN s’intéresse à tout : opéra, jazz, rock’n roll ou encore musique latine. Un melting pot d’inspirations que l’on retrouve dans ses idées comme dans sa musique”*³. *“Il ne crée aucune hiérarchie entre les genres musicaux. D’ailleurs, les nombreuses émissions qu’il anime pour la télévision entre les années 1950 et 1970 abordent toutes les musiques, des symphonies de MAHLER aux tubes rock’n’roll, avec pour seule constante : s’adresser prioritairement à la jeune génération”*. Même s’il aborde tous les genres musicaux, il a une préférence pour le jazz, *“un goût pour le swing qu’il décline dans plusieurs de ses compositions”*.

BERNSTEIN est le premier compositeur américain à diriger un opéra dans La Scala de Milan. Il est également le *“premier musicien américain nommé directeur musical de l’Orchestre Philharmonique de New York, premier musicien classique à faire une (longue) carrière à la télévision”*.

Les principales oeuvres composées par Leonard BERNSTEIN sont :

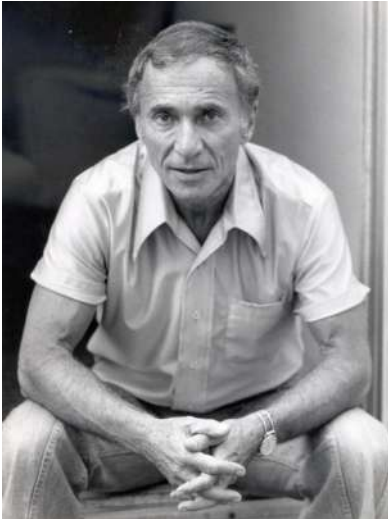
- 1944 : *On the Town*
- 1956 : *Candide* (révisé en 1989)
- 1957 : *West Side Story*
- 1963 : *Kaddish*
- 1965 : *Chichester Psalms*
- 1971 : *Mass, Oratorio scénique*

² <https://pad.philharmoniedeparis.fr/0053875-biographie-leonard-BERNSTEIN.aspx>

³

<https://www.radiofrance.fr/francemusique/leonard-BERNSTEIN-10-petites-choses-que-vous-ne-savez-peut-etre-pas-sur-le-compositeur-de-west-side-story-3080939>

3.3. Arthur LAURENTS



Né le 14 juillet 1917 à Brooklyn et mort le 5 mai 2011 à Manhattan, Arthur LAURENTS, de son vrai nom Arthur LEVINE, est un dramaturge, scénariste, librettiste et metteur en scène américain.

Fils aîné d'une institutrice et d'un avocat, il étudie l'écriture radiophonique à l'université de New York après être allé à celle de Cornell.

Durant la Seconde Guerre Mondiale, l'Armée Américaine vient le chercher pour l'affecter à une section cinématographique locale où il devait écrire le scénario de films destinés à encourager l'enrôlement. Il est ensuite assigné à l'écriture de dramatiques pour la radio, pour faire connaître les contributions particulières des différentes divisions de

l'armée.

Le 27 décembre 1945 il donne à Broadway sa première pièce de théâtre *Home of the Brave*. Cette pièce parle de l'antisémitisme dans l'armée, elle remporte un franc succès. *Home of the Brave* est adapté en 1948 au cinéma par Mark ROBSON.

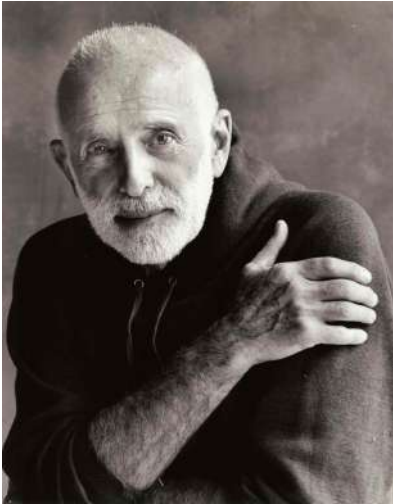
C'est en 1959 qu'Arthur LAURENTS retrouve le succès avec une comédie musicale : *Gypsy*. Par la suite il met en scène, en 1962, *I Can Get It for You Wholesale*. Il remporte en 1967 le Tony Award de la meilleure comédie musicale avec *Hallelujah, Baby !*, dont il a écrit le livret. Quelques années plus tard, en 1983 il obtient un second Tony Award, celui de la meilleure mise en scène avec *La Cage aux Folles*. Au cours de sa vie Arthur LAURENTS a écrit de nombreuses pièces de théâtres, pièces musicales, comédies musicales, et également des épisodes radio. Il a également écrit des scénarios de film pour Hitchcock : *La Corde* en 1948 et *Rideau déchiré* en 1966.

Arthur LAURENTS a reçu plusieurs récompenses comme : le National Institute of Arts and Letters, la Writers Guild of America, Golden Globe, National Board of Review...

Les principales oeuvres d'Arthur LAURENTS sont :

- 1948 : *La corde*
- 1957 : *West Side Story*
- 1959 : *Gypsy*
- 1973 : *Nos plus belles années*

3.4. Jerome ROBBINS



Né le 11 octobre 1918 à New York et mort le 29 juillet 1998 à New York, Jerome ROBBINS, de son vrai nom Jerome RABINOWITZ, est un danseur, chorégraphe, metteur en scène et réalisateur américain.

En 1935, ROBBINS s'inscrit à l'université de New York pour étudier le journalisme et la chimie. Un an plus tard sa famille ne peut plus lui financer ses études à cause de la crise économique, il essaya donc de se trouver un emploi dans une entreprise du spectacle. Il obtient un apprentissage dans la compagnie de Sandor grâce à sa sœur.

Dès 1939, il se produit dans des comédies musicales chorégraphiées par Georges BALANCHINE et compose ses premières œuvres. Il entre en 1940 à l'American Ballet Theatre de New York comme soliste et, en

1944, il chorégraphie son premier ballet sur une musique de Leonard BERNSTEIN, *Fancy Free*, qui lui vaut un énorme succès et lui ouvre les portes de Broadway et du cinéma : il co réalisera en 1961, avec Robert WISE, *West Side Story* qu'il avait déjà dirigé pour la scène quatre ans auparavant.

L'immense succès rencontré par certains de ses spectacles tels *Look, Ma, I'm Dancin'* (1948), *Call Me Madam* (1950) ou encore *The King and I* en font l'un des chorégraphes majeurs de Broadway. En 1948, il rejoint BALANCHINE au New York City Ballet et en devient le directeur adjoint jusqu'en 1958, maître de ballet et co-maître aux côtés de Peter MARTINS de 1983 à 1989 après la mort de BALANCHINE.

Il en démissionne peu après mais continue à diriger ses propres ballets comme Jerome ROBBINS' Broadway qui regroupe certaines de ses chorégraphies les plus célèbres.

ROBBINS a été fait Chevalier de la Légion d'honneur française, et il a remporté 5 Donaldson Awards, 5 Tony Awards, 2 Academy Awards, 1 Emmy Award, le Kennedy Center Honors et de nombreux autres prix ; le soir de sa mort, les lumières de Broadway furent tamisées un instant en hommage à lui.

Les principales chorégraphies de Jerome ROBBINS sont :

- 1944 : *Fancy Free*
- 1944 : *On the Town*
- 1951 : *Le Roi et moi*
- 1953 : *Afternoon of Faun*
- 1957 : *West Side Story*
- 1974 : *Dybbuk*

3.5. Stephen SONDHEIM



Né le 22 mars 1930 à New York et mort le 26 novembre 2021 à Roxbury dans le Connecticut, Stephen SONDHEIM est parolier de comédies musicales et compositeur américain.

Durant son enfance il se lie d'amitié avec James HAMMERSTEIN, fils d'Oscar HAMMERSTEIN II librettiste du musical américain. C'est grâce à cette rencontre qu'il découvre cet univers, les plateaux et les coulisses des productions. SONDHEIM déclarera plus tard "Oscar

HAMMERSTEIN m'a appris à considérer les chansons

comme des pièces de théâtre en un acte, avec des prémices, un développement, une conclusion".

Le premier succès de SONDHEIM arrive en 1957 lorsque Arthur LAURENTS le convainc d'écrire les paroles de *West Side Story*. C'est en 1970 avec *Company* que débute sa carrière glorieuse comme compositeur. En effet, il reçoit 5 Tony Awards pour ce spectacle.

En 1981, il fonde Young Playwrights Inc pour développer et promouvoir le travail des dramaturges américains âgés de 18 ans ou moins.

En France, c'est grâce à Jean-Luc CHOPLIN, à la tête du Théâtre du Châtelet, que vont être connues certaines de ses principales œuvres : *A Little Night Music, Sweeney Todd, Sunday in the Park with George, Into the Woods, et Passion*.

En 1985 il reçoit le prix Pulitzer de théâtre pour *Sunday In The Park With George*. En 1983, il est élu à l'Académie américaine des arts et des lettres, qui lui décerne en 2006 la médaille d'or de la musique et en 2008 il reçoit le Special Tony Award pour l'ensemble de sa carrière théâtrale. En 2015, Barack OBAMA, président des Etats-Unis, a attribué à Stephen SONDHEIM la médaille présidentielle de la Liberté. Le président avait déclaré "*Pour le dire simplement, Stephen a réinventé la comédie musicale américaine. Sa musique est si belle, ses paroles si précises que même lorsqu'il expose les imperfections de la vie quotidienne, il les transcende*".

Les principales oeuvres de Stephen SONDHEIM :

- 1957 : *West Side Story*
- 1970 : *Company*
- 1971 : *Follies*
- 1984 : *Sunday in the Park with George*
- 1991 : *Assassins*
- 2008 : *Sweeney Todd*
- 2014 : *Into the Woods*

3.6. Fiche d'identité de *West Side Story*

West Side Story est une comédie musicale créée en septembre 1957 au Winter Garden Theatre de Broadway. Son livret est conçu par Arthur LAURENTS, sa musique par Leonard BERNSTEIN et les chorégraphies par Jerome ROBBINS.

En 1957 *West Side Story* s'installe sur les planches de Broadway et connaît rapidement un succès avec plus de 700 représentations. Quelques années plus tard, en 1961 Robert WISE et Jerome ROBBINS adaptent cette comédie musicale en film. Un an après sa sortie, le film reçoit 10 oscars, parmi ces 11 nominations, dont celui du meilleur film et du meilleur réalisateur. En 2021, une seconde adaptation réalisée par Steven Spielberg remporte le Golden Globe du meilleur film musical ou de comédie.

Les rôles :

Les Sharks	Les Jets
Immigrés portoricains dirigés par Bernardo. Les Sharks sont 11 adolescents	Américains blancs dirigés par Riff. Les Jets sont au nombre de 11 adolescents
Maria : sœur de Bernardo, elle travaille dans un magasin de robes de mariées avec Anita. Elle est promise en mariage à Chino par sa famille mais est amoureuse de Tony Bernardo : chef des Sharks et frère de Maria Anita : amie de Maria elle travail avec elle dans le magasin de robes de mariées et financée de Bernardo Chino : meilleur ami de Bernardo. Sa famille lui a promis Maria Francisca Rosalia : amie d'Anita Consuelo Margarita Pepe	Tony : meilleur ami de Riff, il tombe amoureux de Maria lors du bal de quartier Riff : cofondateur et chef des Jets, meilleur ami de Tony Action Baby John A-Rab Snowboy Anybodys : garçon manqué Big Deal Diesel Graziella Velma Minnie Clarice

Schrank : chef de la police

Krupke : officier de la police locale

Doc : propriétaire de la droguerie où travail Tony

3.7. Genèse de l'oeuvre⁴

C'est Jerome ROBBINS qui a proposé à Leonard BERNSTEIN en 1949 d'adapter l'histoire de *Roméo et Juliette* pour Broadway. Il pense tout d'abord mettre en scène une histoire d'amour entre une juive et un catholique issus de deux familles en conflit vivant dans le Lower East Side de Manhattan. Le projet est réactivé en 1955, alors que LAURENTS et BERNSTEIN lisent dans le journal un article sur la guerre des gangs interethniques qui fait rage sur le côté ouest des Etats Unis. Ayant une connaissance limitée de cette région, ils restituent l'histoire dans le quartier d'Upper West Side de New York qu'ils connaissent mieux, et où se rencontrent Portoricains et Américains blancs. Leonard BERNSTEIN voulait faire le mix de l'opéra et de la comédie musicale et c'est le film sorti en 1961, qui va faire en sorte que l'oeuvre sera célèbre dans le monde entier.

Au-delà de son impact artistique. *West Side Story* explore des thématiques économiques enracinées dans le contexte socio-économique new-yorkais de l'époque. La trame narrative met en lumière les réalités de l'immigration et les tensions croissantes entre les gangs portoricains et les blancs à New York, reflétant ainsi les luttes économiques et sociales qui marquent la vie urbaine. En 1951, Porto Rico vote pour son référendum et décide de rester dans le Commonwealth américain. Cela donne un statut et une légalité de voyage aux Portoricains qui peuvent venir s'installer, notamment à East Harlem, dans le quartier El Barrio. Les Portoricains vont très rapidement être confrontés au racisme et à l'exclusion, surtout ceux qui ont la peau foncée qui subissent une double stigmatisation du fait de leur hispanité et de leur peau noire. La confrontation entre les Jets, représentant la jeunesse blanche déshéritée, et les Sharks, une bande de jeunes portoricains nouvellement arrivés, illustre les luttes pour le pouvoir, la territorialité et les ressources limitées dans un environnement urbain en pleine mutation et industrialisation. Ces tensions économiques sont exacerbées par la lutte pour le travail et la survie dans un paysage caractérisé par la pauvreté et les inégalités croissantes.

⁴

<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/entendez-vous-l-eco/west-side-story-1957-gangs-of-new-york-4669383>

4. La voix à l'opéra

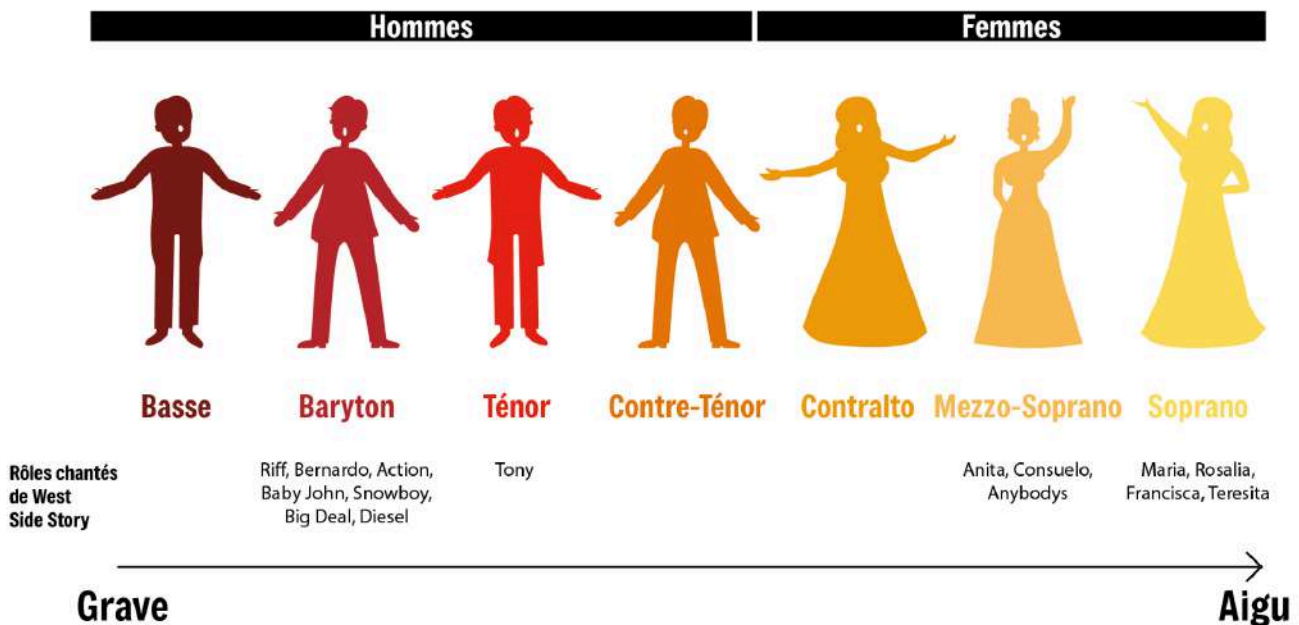
Chaque voix est unique, cependant en chant il existe une classification. Les voix sont définies en prenant en compte différents facteurs : l'étendue dans laquelle elle peut aller, son timbre, sa puissance, le type de répertoire abordé... A l'opéra chaque voix correspond à un type de personnage.

Qu'est-ce qu'une tessiture ?

Dans le domaine musical, la tessiture, également appelée registre, est l'ensemble continu des notes qui peuvent être émises par une voix, de façon homogène : même volume, même qualité de timbre et d'harmoniques.

Qu'est-ce qu'un timbre ?

Le timbre de la voix c'est la couleur de la voix, ce qui permet de l'identifier. Le timbre est lié aux harmoniques émises par le chanteur, qui sont liées à sa morphologie et à sa technique. Le corps agit comme une caisse de résonance et les résonateurs peuvent être modifiés lors de l'émission du son.



La basse est la voix masculine la plus grave, la soprano est la voix féminine la plus élevée

Chez les femmes :

- **Soprano** : voix la plus aiguë chez les femmes. A l'opéra, le rôle de l'héroïne est souvent chanté par une soprano.
- **Mezzo-soprano** : aussi appelé mezzo, c'est la voix féminine de timbre moyen. Elle possède une voix plus grave et plus chaleureuse que la soprano, à la fois légère et capable d'une grande richesse d'expression. Une grande partie du répertoire français est écrite pour elle. Elle personnifie les rôles de femmes d'âge mûr, de mères, les femmes de pouvoir, de traîtresses, d'héroïnes séduisantes, et parfois même de jeunes garçons.

- **Contralto** : voix la plus grave et la plus rare des voix féminines, au timbre noble, chaud et généreux. Elle chante souvent les rôles de femmes âgées ou des rôles très particuliers (ex : sorcières). Elle est dite alto quand la femme chante non plus en soliste mais avec un chœur.

Chez les hommes :

- **Contre-ténor** : voix excessivement aiguë. Les vrais contre-ténors sont rares. Ils utilisent la voix de fausset, chantent dans le baroque italien, surtout dans la musique religieuse ou dans les seconds rôles d'opéra, tout ou partie en voix de tête.
- **Ténor** : voix la plus aiguë chez les hommes, une voix riche, puissante et agile, et une capacité incroyable dans les aigus. Le ténor joue souvent le rôle du héros ou de l'amoureux. Il existe deux catégories de ténor :
 - **Ténor léger** : c'est la voix d'homme la plus aiguë, à l'exception des voix de haute-contre. Les ténors ont un timbre clair, des vocalises faciles dans l'aigu. Ils se rencontrent souvent dans le répertoire français.
 - **Ténor lyrique** : il est doté d'un timbre plus riche que le ténor léger et privilégie lui aussi la beauté de la ligne vocale sur l'intensité dramatique. C'est la voix de l'amoureux romantique.
- **Baryton** : Type de voix masculine moyennement grave. Elle se situe au milieu de l'échelle vocale masculine. Dans l'opéra-comique, le baryton interprète souvent le meneur de bal, tandis que dans les œuvres tragiques, il joue plutôt le rôle du méchant. Il existe deux catégories de baryton :
 - celle de baryton à la voix chaude, prenante, parfois suave.
 - celle de baryton-basse plus grave, associant la chaleur et la puissance du timbre de baryton à la profondeur et au caractère solennel de la voix de basse. Le baryton-basse reste dans le médium.
- **Basse** : voix puissante qui semble résonner depuis le plus profond d'une caverne. C'est la plus grave des voix masculines. A l'opéra, les voix graves comme celle-ci sont souvent associées à la maturité, la sagesse. En général, dans l'opéra-comique, le basse joue le rôle de personnages âgés et farceurs. Il y a deux catégories de basse :
 - **basse chantante** : voix aux aigus développés.
 - **basse profonde** ou **basse noble** : tessiture masculine la plus grave. Elle est courante notamment dans le répertoire russe. Sa voix parfaite pour des rôles de revenants, de personnages empreints de solennité ou très âgés.

Qu'est-ce qu'un soliste ?

On nomme soliste tous les chanteurs qui ont un rôle individuel.

Qu'est-ce qu'un chœur ?

Le chœur est un ensemble de chanteurs qui interviennent à certains moments dans un opéra. Un chœur mixte est généralement formé de soprani, d'alti, de ténors et de basses.

En savoir plus : article de la Cité des sciences et de l'industrie "Zoom sur les tessitures"
<https://www.cite-sciences.fr/fr/au-programme/lieux-ressources/bibliotheque/chercher-trouver/ressources-en-ligne/dossiers/les-mysteres-de-la-voix/zooms-sur-les-tessitures>

5. Pistes pédagogiques

Préambule pour les enseignants :

Ce livret est conçu pour faire découvrir aux élèves du cycle 2 les grandes lignes de West Side Story, mais aussi les particularités de l'Opéra.

Ce travail s'inscrit donc dans l'esprit des Enseignements Pratiques Interdisciplinaires et concerne plus particulièrement l'Histoire des Arts et une réflexion autour des métiers de l'opéra.

Le livret est constitué de fiches à distribuer et à travailler avec les élèves.

Chaque fiche est abordable par tous les professeurs mais cible aussi un champ disciplinaire.

Chaque fiche de ce livret cible un élément à connaître au sujet de l'opéra, une réflexion à construire en amont du spectacle, une observation à faire lors du spectacle et donc un retour des élèves après le spectacle.

Qu'est-ce que l'opéra ?

Un opéra est une pièce de théâtre mise en musique. Il raconte une histoire par le biais de sa représentation sur scène ; des chanteurs sont chargés d'incarner les personnages de cette histoire, mais ils s'expriment en chantant plutôt que par la simple parole. Un orchestre les accompagne tout en fournissant un rythme, des couleurs, des ambiances, parfois même une sorte de «commentaire» à l'action représentée. Il existe plusieurs déclinaisons de l'opéra : avec ou sans danse, avec ou sans dialogues parlés entre les passages chantés, avec ou sans chœur donnant la parole à la foule, dans des formes de plusieurs heures ou de quelques minutes, drôles ou tragiques...

Le texte d'un opéra est écrit sur un livret qui est réalisé par des librettistes, la musique est composée par le compositeur.

Etudier le thème sous diverses formes :

- Opéra
- Ballet
- Théâtre
- Chanson
- Comédie musicale
- Film

Les couples mythiques

Tristan et Yseult

Cléopâtre et Marc-Antoine

Orphée et Eurydice

Dante et Béatrice

Roméo et Juliette ...

Les thèmes

L'amour / opposition entre l'amour et la haine

Relation Parents / enfants

Conflit intergénérationnel

Le tragique / la mort / la vengeance

L'intemporalité de l'histoire

Le pouvoir / la trahison

Les points communs entre *Roméo et Juliette* et *West Side Story*

Les scènes marquantes de *Roméo et Juliette* retranscrites dans *West Side Story* : la présentation des clans, le bal, la scène du balcon, le duel/combat la fin tragique...

Écoute de quelques chansons célèbres

- *America*

Cet air est chanté par filles de la bande des Sharks qui, heureuses d'être à Manhattan, comparent Porto-Rico à l'Amérique.

- *Mambo*

Le mambo est une danse rapide

- *Maria*
- *One hand one heart*
- *Tonight*

Cet air est chanté en duo par Tony et Maria, rappelle celui du balcon dans la tragédie de Shakespeare *Roméo et Juliette*. Après le bal, Tony ne pense plus qu'à Maria, la nuit venue il chante sous sa fenêtre. Maria sort et tous deux expriment leur amour. Tonight exprime un amour indissociable de cet espoir, de cette vision commune d'un futur libérateur.

D'autres comédies musicales incontournables :

- *Chantons sous la pluie*, 1952
- *Cabaret*, 1966
- *Peau d'âne*, 1970
- *Hair*, 1977
- *Starmania*, 1978
- *Les Misérables*, 1980
- *Flashdance*, 1983
- *Footloose*, 1984
- *Notre-Dame de Paris*, 1998
- *Les Dix Commandements*, 2000
- *La la land*, 2016

Comment adapter une œuvre littéraire en spectacle musical (comédie musicale, opéra, cabaret...) ?

Quel est le contexte social et historique de *West Side Story* ?

Quel est le contexte artistique ?

Fiche 1 : L'orchestre

La musique est essentielle dans l'opéra : c'est elle qui souligne l'action et procure des émotions aux spectateurs. Les musiciens sont situés dans la fosse et sont dirigés – comme les chanteurs - par le chef d'orchestre. C'est un travail de virtuose car tout le monde doit s'écouter. Si un instrument ne joue pas bien, si un chanteur chante faux ou commence son chant avant l'orchestre, tout le spectacle est compromis.

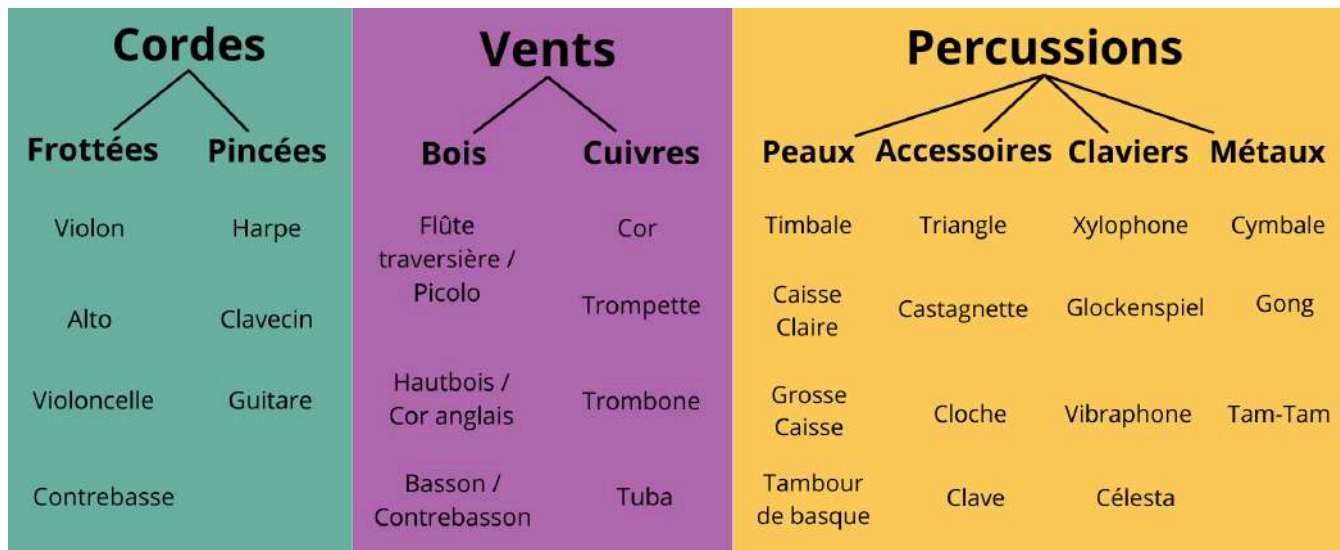
Cela fait beaucoup de monde à diriger à la fois pour le chef d'orchestre d'autant plus que les instruments ne sont pas placés au même endroit que les chanteurs.

Les instruments de l'orchestre

Les instruments de musique sont répartis en 3 grandes familles. Il y a :

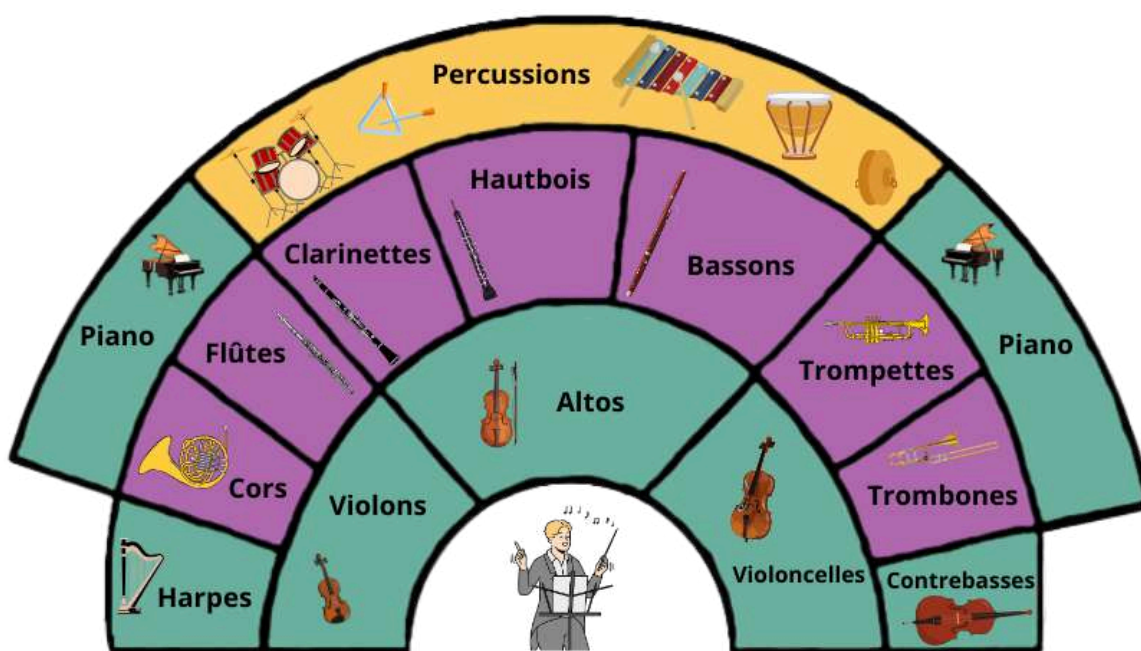
- Les instruments à cordes.
 - Les instruments à cordes frottées. Ce groupe d'instruments englobe les instruments à cordes qui s'utilisent avec un archet, comme par exemple le violon.
 - Les instruments à cordes pincées. Ce groupe d'instruments englobe les instruments dont les cordes sont pincées par les doigts du musicien, comme par exemple la harpe. (Les Plectres)
 - Les instruments à cordes frappées. A l'intérieur de ce groupe on trouve principalement le piano dont les cordes sont frappées par de petits marteaux qui s'actionnent lorsque le musicien appuie sur une touche. (Les percussions, le piano), mais aussi des instruments traditionnels comme le cymbalum.
- Les instruments à vent : les instruments qui se jouent en soufflant dans une embouchure ou un bec ou une anche.
 - Les instruments de la famille des bois certains ont une anche⁵, simple ou double, comme la clarinette, le hautbois, le saxophone et le basson, un bec comme la flûte, ou une embouchure.
 - Les cuivres ont une embouchure, et ce sont les lèvres du musicien qui font vibrer l'air, comme la trompette, le trombone, le cor, le tuba.
- Les percussions sont des instruments sur lesquels on frappe.
 - Les percussions avec peau comme les timbales, la grosse-caisse. Le son se produit grâce à la vibration de l'air. C'est en frappant la peau qu'elle vibre et fait vibrer l'air qui se trouve autour. La caisse qui tient la peau sert de résonateur. La majorité des instruments à peau ne produisent pas des notes précises (sauf pour les timbales). Par contre, on peut distinguer des sons graves ou aigus.
 - Les percussions sans peau sont répartis en plusieurs sous familles :
 - Les claviers avec le xylophone, glockenspiel, vibraphone, marimba....
 - Les métaux avec les cymbales, le gong et le tam-tam
 - Les accessoires avec le triangles, les castagnettes et les claves

⁵ Petite lamelle en roseau ou en métal ou en plastique que le musicien fait vibrer avec son souffle.



L'organisation de l'orchestre

La disposition des instruments de l'orchestre respecte des règles acoustiques. Un instrument comme le triangle, bien que de taille petite, est installé au fond car son timbre traverse la salle, on dit qu'il projette le son. En somme, plus un instrument a un timbre perçant et un potentiel dynamique puissant, plus il est au fond de l'orchestre. Ainsi, les instruments à cordes se situent devant, puis les bois, les cuivres et les percussions.



En savoir plus : Les différents instruments de l'orchestre - C'est pas sorcier https://youtu.be/b_1bKay_QRs

Pendant le spectacle :



Comptez le nombre d'instruments dans la fosse.

Arrivez-vous à repérer les différentes familles d'instruments ?

Fiche 2 : Les métiers de l'opéra

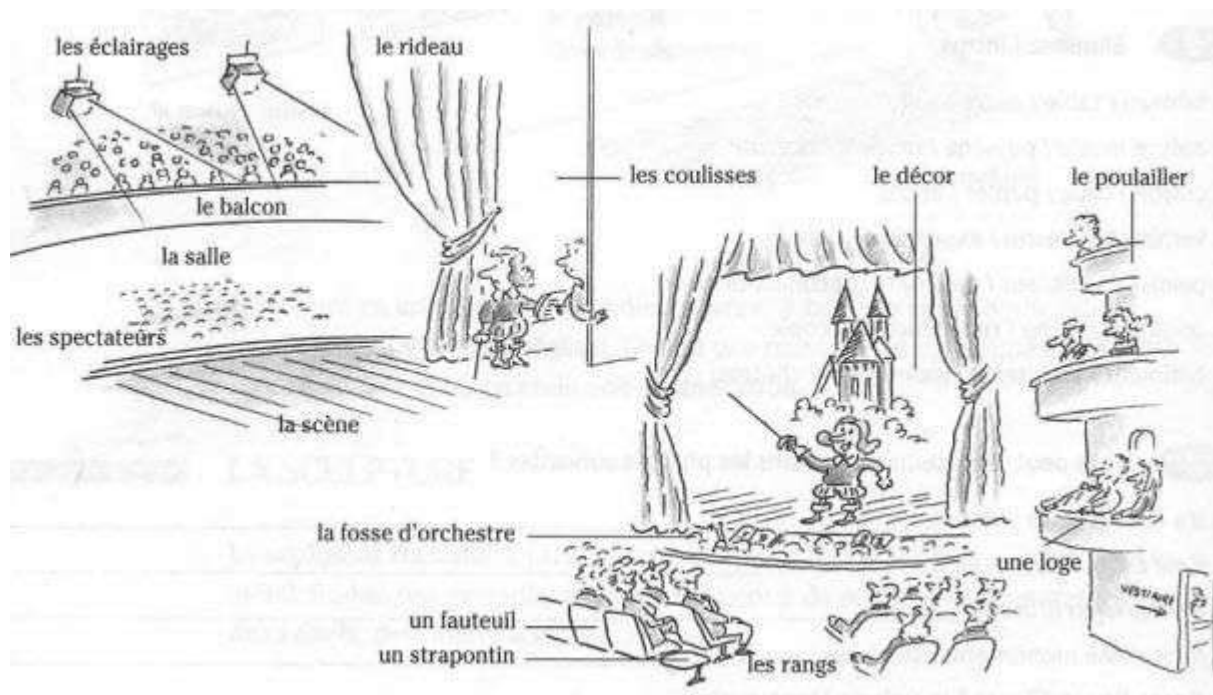


Qui fait quoi à l'opéra ?

Associe le métier à la description de son travail

Le compositeur	Il/Elle écrit l'histoire, les textes qui seront chantés dans l'opéra.
Le costumier	Il/Elle est responsable de ce qui se passe sur scène. Il/Elle conçoit, avec son équipe, la scénographie et dirige le jeu des chanteurs (les mouvements...).
Le musicien	Il/Elle interprète un personnage de l'opéra.
Le chanteur	Il/Elle invente la musique d'après un thème ou une histoire (le livret) et écrit la partition.
Le librettiste	Il/Elle crée les décors du spectacle.
Le metteur en scène	Il/Elle dessine et conçoit les costumes.
Le scénographe (décorateur)	Il/Elle joue d'un instrument, interprète la musique du compositeur. Il/Elle fait partie de l'orchestre.

Fiche 3 : Le vocabulaire de la scène



Autres sources disponibles :

- La danse au cinéma : West Side Story : <https://draeac.site.ac-lille.fr/dance-et-cinema-west-side-story/>
- C'est pas sorcier - dans les coulisses de l'Opéra : <https://www.youtube.com/watch?v=kf9j4iWnixc>
- Festival d'Aix - Pop up Opéra suivez la conception d'une production d'un opéra, depuis la rencontre avec les artistes jusqu'à la Première devant le public : https://www.youtube.com/watch?v=RQf_Rj8G6xw
- Cité des sciences et de l'industrie - Les mystères de la voix : <https://www.cite-sciences.fr/fr/au-programme/lieux-ressources/bibliotheque/chercher-trouver/ressources-en-ligne/dossiers/les-mysteres-de-la-voix>

Bibliographie :

Radio France

<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/entendez-vous-l-eco/west-side-story-1957-gangs-of-new-york-4669383>

Eduthèque Philharmonie de Paris

https://edutheque.philharmoniedeparis.fr/0819656-west-side-story-de-leonard-BERNSTEIN.aspx?_lg=fr-FR#w=450

https://pad.philharmoniedeparis.fr/contexte-l-opera-comique-lyrique-party.aspx?_lg=fr-FR

<https://pad.philharmoniedeparis.fr/operette-francaise-et-operette-viennoise.aspx>

West Side Story

<https://www.westsidestory.com/synopsis>

<https://www.westsidestory.com/jerome-ROBBINS>

<https://www.westsidestory.com/stephen-SONDHEIM>

<https://www.westsidestory.com/arthur-LAURENTS>

Jerome ROBBINS

<https://jeromeROBBINS.org/about/a-biography-in-brief/>

Cité des sciences et de l'industrie

<https://www.cite-sciences.fr/fr/au-programme/lieux-ressources/bibliotheque/chercher-trouver/ressources-en-ligne/dossiers/les-mysteres-de-la-voix/zooms-sur-les-tessitures>